

# 12. Schweizerische 12<sup>èmes</sup> journées suisses Migrationsrechtstage du droit de la migration

1. und 2. September 2016 --- Universität Bern  
1 et 2 septembre 2016 --- Université de Berne

Eine Veranstaltung der Universität Bern und des Zentrums für Migrationsrecht,  
Une manifestation de l'Université de Berne et du Centre de droit des migrations,  
in Zusammenarbeit mit den Universitäten Freiburg, Neuenburg, Luzern und Basel  
en collaboration avec les Universités de Fribourg, Neuchâtel, Lucerne et Bâle et du  
und dem Schweizerischen Kompetenzzentrum für Menschenrechte  
Centre suisse de compétence pour les droits humains

**Les douzièmes journées suisses du droit de la migration auront pour thème «Ah, l'Europe» et s'intéresseront aux relations difficiles entre la Suisse et l'UE autour de l'accord sur la libre circulation des personnes – Continuation? Adaptation de l'accord? Dénonciation? – ainsi qu'aux effets de la crise migratoire européenne sur le système Dublin et, par conséquent, sur la Suisse.**

Plusieurs workshops permettront d'approfondir les thèmes abordés lors des conférences principales ou de traiter d'autres questions actuelles du droit des étrangers, de l'asile et de la nationalité et de revenir sur les récents développements jurisprudentiels avec des praticiennes et des praticiens du droit de la migration.

Les débats seront menés par des professeur-e-s d'universités suisses, des collaborateurs et collaboratrices du Secrétariat d'Etat aux migrations ainsi que de différents secteurs de l'administration, des juges, des avocat-e-s et d'autres expert-e-s.

Le colloque s'adresse tant aux autorités qu'aux praticiennes et praticiens (administrations, tribunaux, barreau, conseil juridique, etc.) et offre une opportunité d'échange par-delà les frontières cantonales et les domaines de spécialisation.

Les conférences, qui seront données en partie en allemand et en partie en français, bénéficieront d'une traduction simultanée. Les workshops seront menés dans les deux langues, les animateurs/animateuses et les participant-e-s s'exprimant chacun dans leur langue respective (allemand ou français). La langue du titre du workshop indique celle dans laquelle s'exprimera l'animateur ou l'animatrice de celui-ci.

Les journées suisses du droit de la migration 2016 débiteront le 1<sup>er</sup> septembre au soir avec une conférence du Prof. Dr. Dr. h.c. **Thomas von Danwitz**, juge à la Cour de justice de l'Union européenne (CJUE). La CJUE est devenue ces dernières années un organe central du développement du droit de la migration, non seulement en lien avec la libre circulation des citoyens de l'Union européenne mais également en matière de la migration de ressortissants d'Etats tiers, d'asile et de renvoi.

La conférence d'ouverture des journées du droit de la migration 2016 s'adresse à un large public (notamment aux décideurs et décideuses politiques et aux cadres des administrations). L'exposé sera donné en langue allemande, sans traduction simultanée. La discussion se fera en allemand et en français.

**Die zwölften Schweizerischen Migrationsrechtstage widmen sich unter dem Titel «Ach, Europa» dem schwierigen Verhältnis der Schweiz zur EU mit der ungelösten Zukunft des Freizügigkeitsregimes – Weiterführung? Anpassung der Verträge? Kündigung? – und den Auswirkungen der europäischen Asylkrise auf das Dublin-System und damit auch auf die Schweiz.**

In zahlreichen Workshops können einerseits einzelne Bereiche des Schwerpunktthemas vertieft diskutiert werden, andererseits aktuelle Fragen aus dem Ausländer-, Asyl- und Bürgerrechtsbereich und die Entwicklungen in der Rechtsprechung im Gespräch mit Praktikern und Praktikerinnen des Migrationsrechts erörtert werden.

Als Lehrpersonen wirken Dozierende schweizerischer Universitäten, Mitarbeitende aus dem Staatssekretariat für Migration und weiteren Verwaltungsstellen, RichterInnen, RechtsanwältInnen und RechtsberaterInnen und weitere ExpertInnen.

Die Tagung richtet sich an Rechtsanwender und PraktikerInnen (kantonale und eidgenössische Verwaltung, Gerichte, Anwaltschaft, Beratungsstellen usw.) und bietet eine hervorragende Möglichkeit für den Austausch zwischen Wissenschaft und Praxis und über Kantonsgrenzen und Fachbereiche hinaus.

Die Vorträge werden teils in Deutsch, teils in Französisch gehalten, wobei eine Simultanübersetzung zur Verfügung steht. Die Workshops werden zweisprachig durchgeführt, d.h. die Workshopleitenden und Teilnehmenden drücken sich in

ihrer Sprache (Deutsch oder Französisch) aus. Die Sprache des Titels entspricht der von dem/der jeweiligen Workshopleitenden gesprochenen Sprache.

Die Migrationsrechtstage 2016 werden am Abend des 1. September mit einem Vortrag von Prof. Dr. Dr. h.c. **Thomas von Danwitz**, Richter am Europäischen Gerichtshof (EuGH) eröffnet. Der EuGH ist in den letzten Jahren zu einem zentralen Organ der Fortentwicklung des Migrationsrechts geworden, nicht nur in Bezug auf die Freizügigkeit von Unionsbürgern, sondern auch in Bezug auf das Einwanderungsrecht bei Drittstaatsangehörigen, das Asyl- und das Rückführungsrecht.

Dieser Anlass steht auch einem breiteren Publikum offen (insbesondere EntscheidungsträgerInnen aus Politik und Verwaltung). Das Referat wird in deutscher Sprache ohne Simultanübersetzung gehalten, die Diskussion wird auf Deutsch und Französisch stattfinden.

# Programm Programme

--- Universität Bern,  
UniS, Schanzeneckstrasse 1,  
Hörsaal A 003

--- Université de Berne,  
UniS, Schanzeneckstrasse 1,  
Auditoire A 003

--- Universität Bern,  
Hochschulzentrum von Roll,  
Fabrikstrasse 6, Hörsaal 001

--- Université de Berne,  
Hochschulzentrum von Roll,  
Fabrikstrasse 6, Auditoire 001

Donnerstag, 1. September 2016  
Jeudi, 1<sup>er</sup> septembre 2016

17:15 **Eröffnung Ouverture**  
Prof. Alberto Achermann, Universität Bern  
---

**Der Europäische Gerichtshof und das Migrationsrecht**  
**La Cour de justice de l'Union européenne et le droit des migrations**  
Prof. Dr. Dr. h.c. Thomas von Danwitz, Richter am Europäischen Gerichtshof,  
Luxemburg  
---

anschliessend wird ein **Apéro** offeriert  
un **apéro** sera offert au terme de la conférence

Freitag, 2. September 2016  
Vendredi, 2 septembre 2016

09:20 **Begrüssung Mot de bienvenue**  
Prof. Alberto Achermann, Universität Bern  
---

**Libre circulation Suisse – UE : statu quo, perspectives et questions ouvertes**  
**Freizügigkeit Schweiz – EU: status quo, Perspektiven und offene Fragen**  
Prof. Astrid Epiney, Université de Fribourg  
Simultanübersetzung  
---

10:05 **Und wenn das Abkommen wegfällt? Erworbene Ansprüche nach Art. 23 FZA**  
**Et si l'accord était supprimé? Les droits acquis au sens de l'art. 23 ALCP**  
Prof. Christa Tobler, Universitäten Basel und Leiden (NL)  
traduction simultanée  
---

10:50 **Einführung zu den Workshops**  
**Introduction aux ateliers**  
---

**Kaffeepause Pause café**

11.20 – 12.50	<b>Workshops Ateliers</b>	13.45	<b>Leitung Présentation</b> Prof. Christin Achermann, Université de Neuchâtel ---
I	<b>Neuere Rechtsprechung des EuGH im Bereich der Freizügigkeit und ihre Implikationen für das FZA</b> Prof. Astrid Epiney und Robert Mosters, Universität Freiburg		<b>Passé et avenir du régime d’asile européen commun: l’Europe sait-elle apprendre des crises?</b> <b>Vergangenheit und Zukunft des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems: kann Europa von der Krise lernen?</b> Prof. Francesco Maiani, Université de Lausanne Simultanübersetzung ---
II	<b>La jurisprudence du TAF relative au règlement Dublin III en temps de crise du régime européen de l’asile</b> Claudia Cotting-Schalch, Tribunal administratif fédéral, St-Gall		
III	<b>Die Wiedereinführung der Landesverweisung für straffällige Ausländer: Anwendung und Folgen für das Migrationsrecht</b> Marc Busslinger, Obergericht des Kantons Aargau, und Prof. Peter Uebersax, Universität Basel und Schweizerisches Bundesgericht, Lausanne	14.25	<b>Einführung zu den Workshops</b> <b>Introduction aux ateliers</b> ---
IV	<b>Neue Instrumente zur Regelung der Arbeitsmigration in der EU</b> Prof. Sarah Progin-Theuerkauf, Universität Freiburg		
V	<b>Visas humanitaires</b> Prof. Cesla Amaralle, Université de Neuchâtel	14.30 – 16.00	<b>Workshops Ateliers</b>
VI	<b>Asylsuchende am Flughafen, in Bundeszentren oder «Renitenzentren»: Freiheitsbeschränkung oder Freiheitsentzug?</b> Prof. Jörg Künzli, Universität Bern, und Nula Frei, Schweizerisches Kompetenzzentrum für Menschenrechte, Universität Bern	X	<b>Neuere bundesgerichtliche Rechtsprechung im Migrationsrecht</b> Dr. Julia Hänni, Lehrbeauftragte an den Universitäten Zürich und St. Gallen, Schweizerisches Bundesgericht, Lausanne, und Prof. Peter Uebersax, Universität Basel und Schweizerisches Bundesgericht, Lausanne
VII	<b>Erste Erfahrungen mit dem Berner Integrationsgesetz</b> Alexander Ott, Leiter Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei der Stadt Bern	XI	<b>Aktuelle Fragen der Zulassungspraxis bei Drittstaatsangehörigen</b> Daniel Sormani, Sektionschef, Staatssekretariat für Migration SEM, Bern, und Jeannine Weilenmann, Teamleiterin Arbeitsbewilligungen, Amt für Wirtschaft und Arbeit des Kantons Zürich
VIII	<b>Krieg und Verfolgung – Die Anerkennungspraxis von syrischen Flüchtlingen im europäischen Vergleich</b> Anja Klug, Leiterin des UNHCR-Büros für die Schweiz und Liechtenstein, und Selina Niederberger, UNHCR Fachreferentin Syrien	XII	<b>Le Tribunal administratif fédéral en tant que dernière instance pour la reconnaissance des cas de rigueur: La pratique relative aux art. 14 al. 2 LAsi, 30 al. 1 let. b LEtr et 84 al. 5 LEtr</b> <b>Das Bundesverwaltungsgericht als letzte Instanz bei Härtefällen: Die Praxis zu Art. 14 Abs. 2 AsylG, Art. 30 Abs. 1 Bst. b AuG und Art. 84 Abs. 5 AuG</b> Giulia Santangelo et Rahel Diethelm, Tribunal administratif fédéral, St-Gall (Leitung zweisprachig / direction bilingue)
IX	<b>Der Rechtsschutz in den beschleunigten Asylverfahren nach Inkrafttreten des revidierten Asylgesetzes</b> Nora Schönborn, Staatssekretariat für Migration SEM, juristische Adjunktin Testbetrieb Zürich ---	XIII	<b>Refoulement-Schutz in Situationen von Krieg und Bürgerkrieg und andere Entwicklungen der Rechtsprechung zu Art. 3 EMRK</b> Dr. Fanny de Weck, Münch Singh Rechtsanwälte, Zürich, und Lehrbeauftragte an der Universität Luzern
12.50 – 13.45	<b>Buffet</b>		

XIV **Verfahrensabläufe und –garantien im Asylbereich, unter besonderer Berücksichtigung ausserordentlicher Rechtsmittel**  
Susanne Bolz, Bundesverwaltungsgericht, St. Gallen, und  
Thomas Segessenmann, Direktionsbereich Asyl, Staatssekretariat für  
Migration SEM, Bern

XV **Entzug des Bürgerrechts**  
Prof. Alberto Achermann, Universität Bern

XVI **Vers quel système européen commun d'asile? Discussion des évolutions actuelles**  
Prof. Francesco Maiani, Université de Lausanne

XVII **Neuerungen in der Praxis bei Zwangsausschaffungen**  
Hanspeter Spaar, Amtschef, und Peter Weisskopf, Asyl und Rückkehr,  
Migrationsamt des Kantons Basel-Landschaft

XVIII **Familiennachzug im Asylbereich (insbesondere der «umgekehrte Familiennachzug»)**  
Prof. Martina Caroni, Universität Luzern

16.00 **Pause Pause**

16.20 **Der Umgang mit Flüchtlingskrisen einst und heute: Lehren für die Zukunft  
La gestion des crises migratoires dans le passé et aujourd'hui: des leçons  
pour le futur**  
Prof. Alberto Achermann, Universität Bern

17.00 **Schlussrunde und Rückmeldungen Remarques finales et conclusion**

17.10 **Ende der Tagung Fin du colloque**

## Allgemeine Hinweise --- Programmorganisation Indications générales --- Organisation

**Lieu** Université de Berne, Hochschulzentrum von Roll,  
Fabrikstrasse 6 und 8 (journée du 2 septembre);  
UniS, Schanzeneckstrasse 1 (soir du 1<sup>er</sup> septembre)

**Langues** allemand et français (avec traduction  
simultanée des conférences du 2 septembre)

**Prix** Fr. 570.–. Sont inclus dans le prix l'apéritif, les boissons  
et croissants fournis aux pauses, le buffet, ainsi que  
l'Annuaire du droit de la migration 2015/2016.  
Pour les inscriptions avant le 10 juillet 2016 les journées  
coûtent Fr. 530.–.

**Délai d'inscription 15 août 2016**  
Attention, le nombre de participants est limité. Les places  
seront attribuées en fonction de l'ordre d'inscription.

**Inscription** Veuillez vous inscrire par voie électronique  
à l'adresse [http://www.unibe.ch/weiterbildung/  
tagungen/migration/migrationsrechtstage/  
index\\_ger.html](http://www.unibe.ch/weiterbildung/tagungen/migration/migrationsrechtstage/index_ger.html). Vous recevrez une confirmation de votre  
inscription et l'Université de Berne vous fera parvenir  
une facture (à régler dans les 30 jours).

**Annulation** Un retrait avant le terme du délai d'inscrip-  
tion est possible sans frais. A l'échéance du délai,  
le prix du colloque est dû dans son intégralité. Vous  
pouvez vous faire remplacer par une autre personne.

**Information** Christina Hausammann, ZUW,  
Schanzeneckstrasse 1, CP, 3001 Berne,  
Téléphone 031 302 03 39,  
[christina.hausammann@zuw.unibe.ch](mailto:christina.hausammann@zuw.unibe.ch),  
Téléphone du secrétariat 031 631 39 28,  
[elisabeth.schneider@zuw.unibe.ch](mailto:elisabeth.schneider@zuw.unibe.ch)

**Responsable du programme** Prof. Alberto Achermann,  
Centre de droit des migrations, Université de Berne

Toute modification du programme est réservée.

**Ort** Universität Bern, Hochschulzentrum von Roll,  
Fabrikstrasse 6 und 8 (2. September); UniS,  
Schanzeneckstrasse 1 (Abend vom 1. September)

**Sprachen** Deutsch und Französisch (Referate des  
2. Septembers mit Simultanübersetzung)

**Kosten** Fr. 570.–. Darin sind Apéro, Pausenverpflegung,  
Buffet sowie die Publikation zur Tagung (Jahrbuch  
für Migrationsrecht 2015/2016) inbegriffen.  
Bei Anmeldung vor dem 10. Juli 2016 beträgt der  
Preis Fr. 530.–.

**Anmeldeschluss 15. August 2016**  
Achtung: **Die Platzzahl ist beschränkt.** Anmeldungen  
werden in der Reihenfolge des Eingangs entgegen-  
genommen.

**Anmeldung** Die Anmeldung erfolgt online unter  
[http://www.unibe.ch/weiterbildung/tagungen/  
migration/migrationsrechtstage/index\\_ger.html](http://www.unibe.ch/weiterbildung/tagungen/migration/migrationsrechtstage/index_ger.html).  
**Die Anmeldung wird bestätigt.** Die Rechnung  
für die Tagung wird Ihnen von der Universität Bern  
zugestellt (zahlbar innert 30 Tagen).

**Annullierungsbestimmungen** Ein Rückzug der  
Anmeldung vor dem Anmeldeschluss ist ohne Kosten-  
folge möglich. Bei einer Abmeldung nach Anmelde-  
schluss wird das Tagungsgeld in voller Höhe in Rechnung  
gestellt. Es ist möglich, eine Ersatzperson zu bestimmen.

**Informationen** Christina Hausammann, ZUW,  
Schanzeneckstrasse 1, Postfach, 3001 Bern,  
Telefon 031 302 03 39,  
[christina.hausammann@zuw.unibe.ch](mailto:christina.hausammann@zuw.unibe.ch),  
Telefon Kurssekretariat 031 631 39 28,  
[elisabeth.schneider@zuw.unibe.ch](mailto:elisabeth.schneider@zuw.unibe.ch)

**Programmverantwortung** Prof. Alberto Achermann,  
Zentrum für Migrationsrecht, Universität Bern

Die Programmleitung behält sich allfällige Programm-  
änderungen vor.

